



Professional HEAVY DUTY

GGC 18V-12

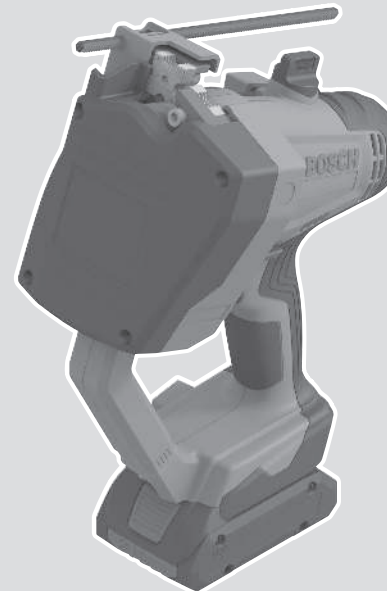
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A3M (2025.09) 0 / 21



1 609 92A A3M

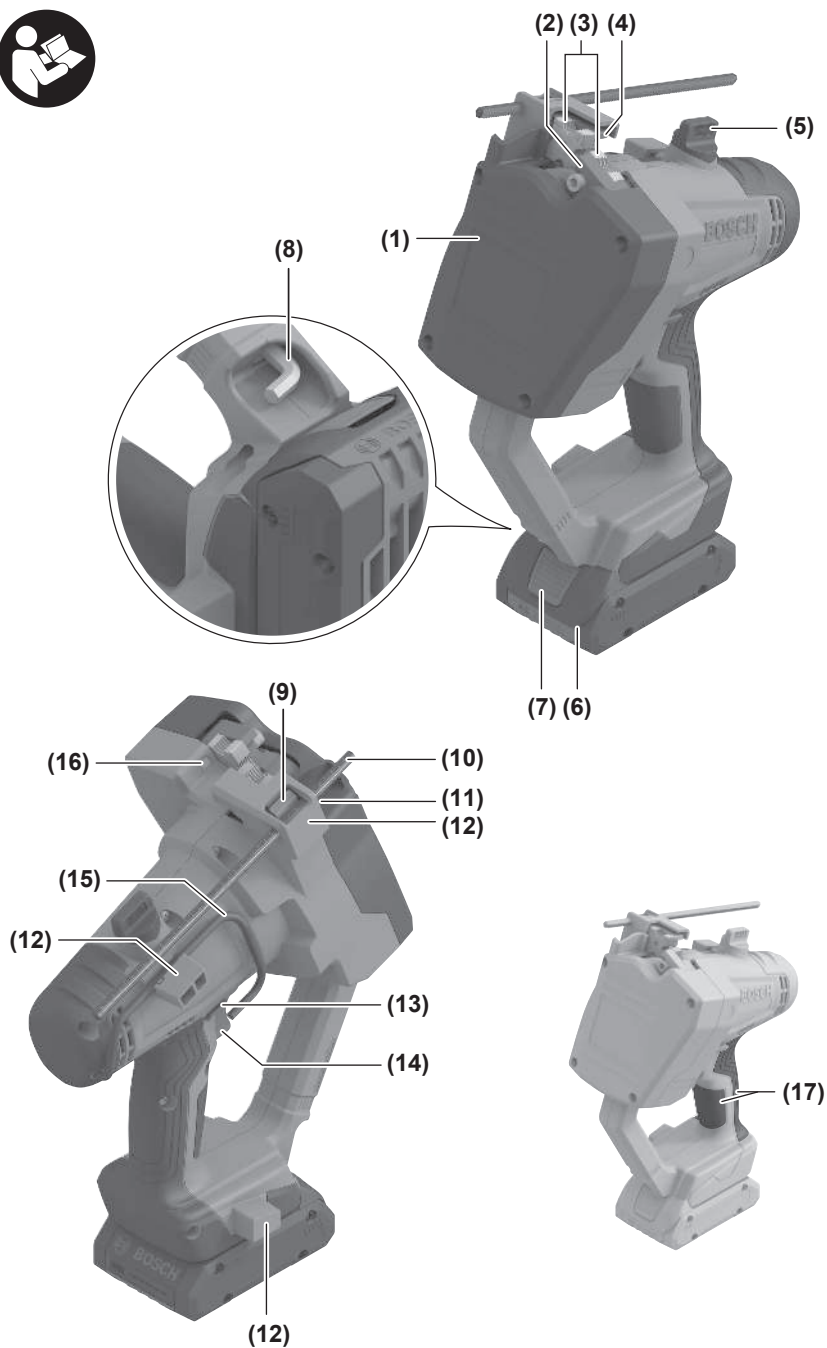


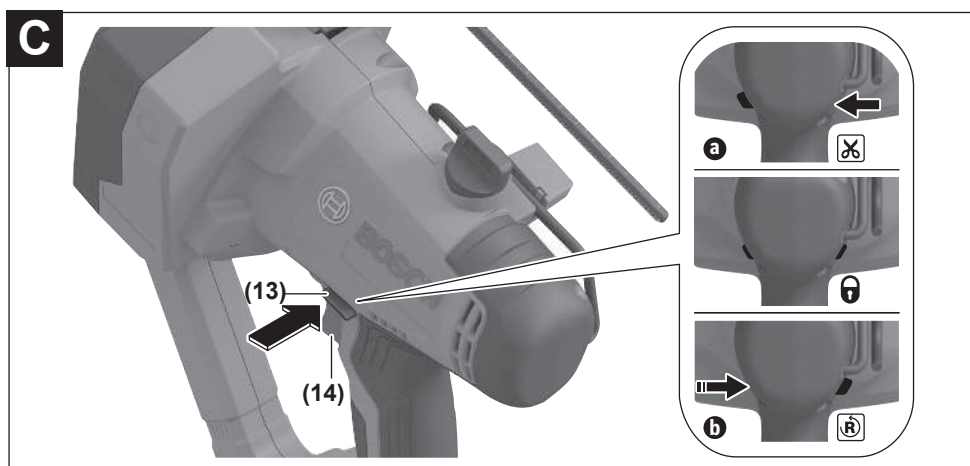
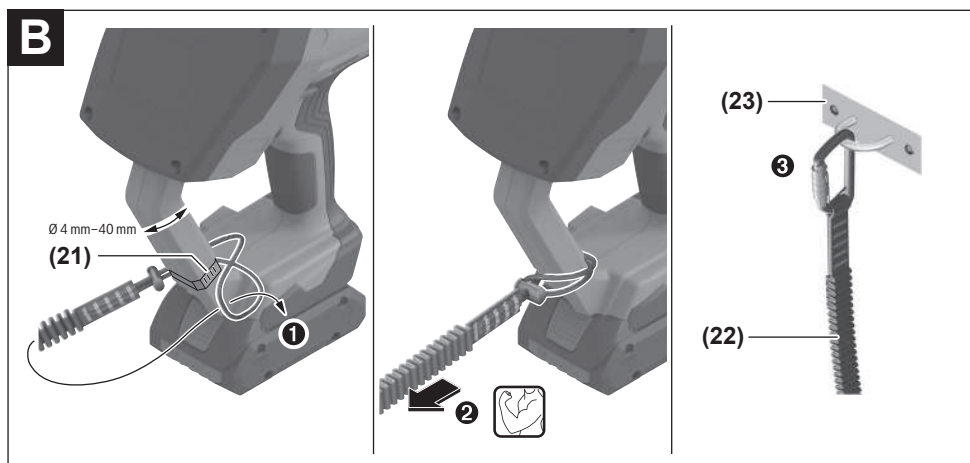
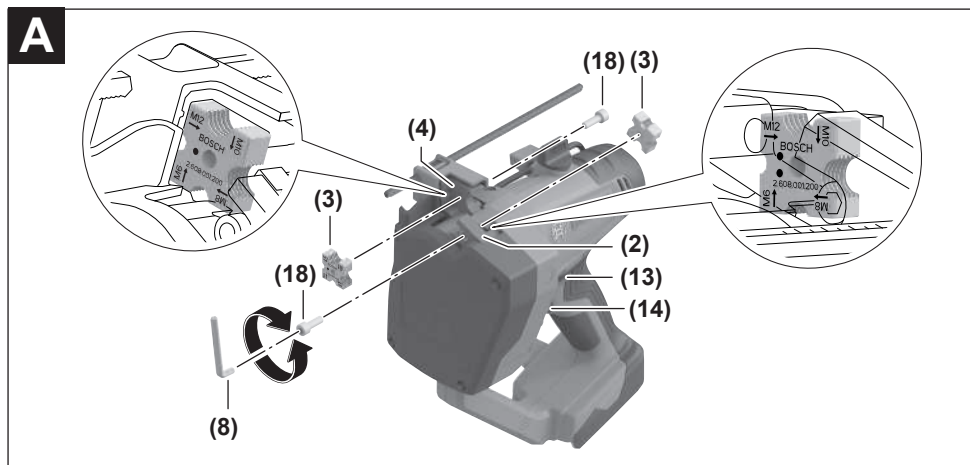
sl Izvirna navodila

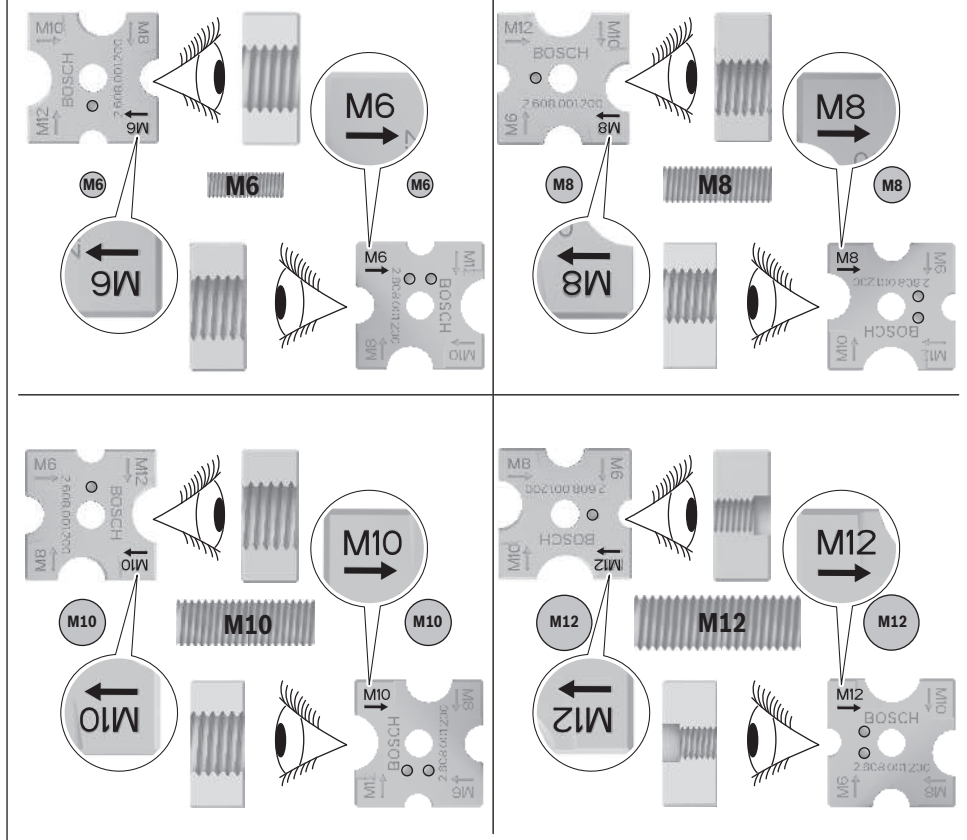
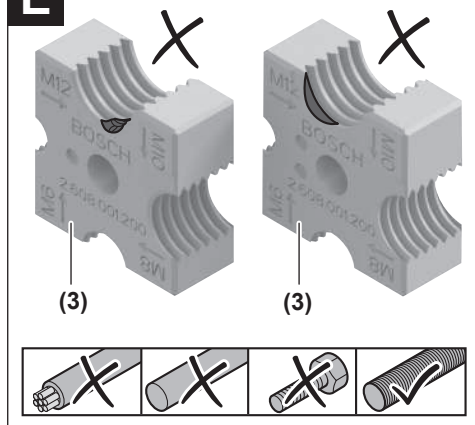
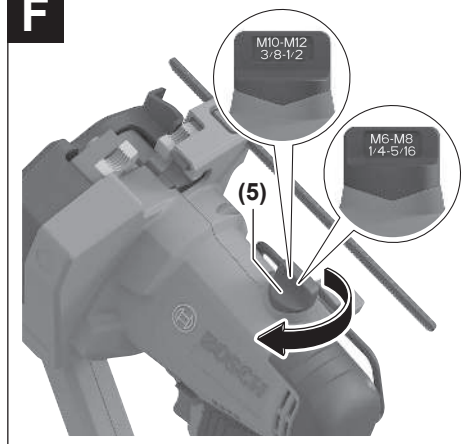


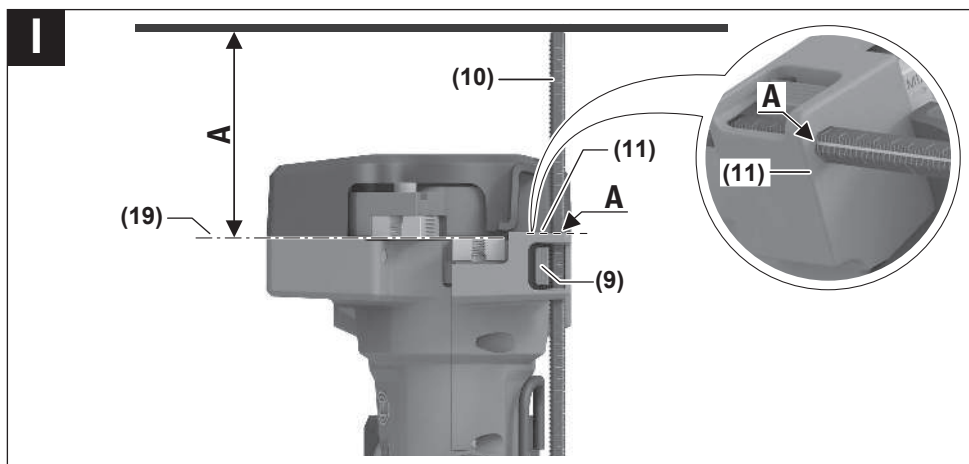
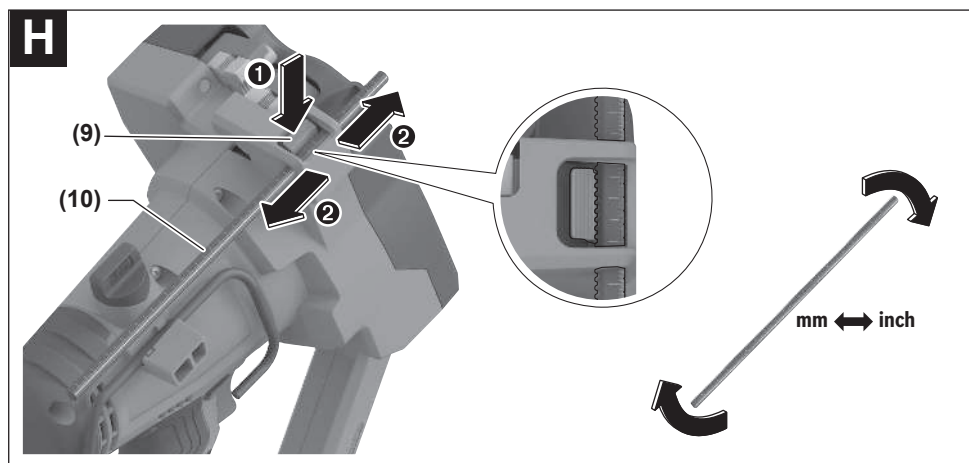
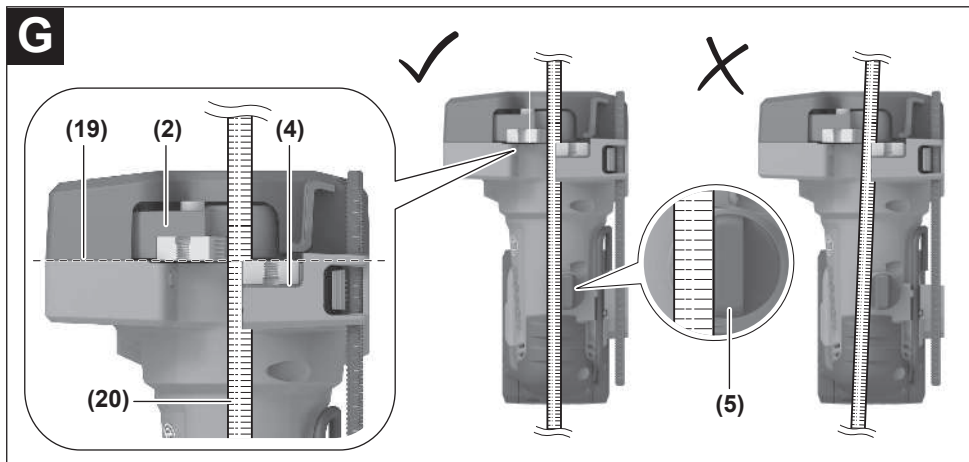
SlovenščinaStran 9

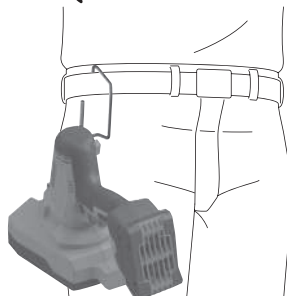
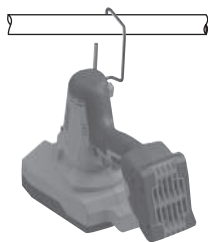
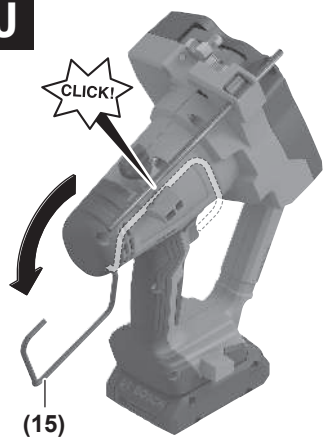
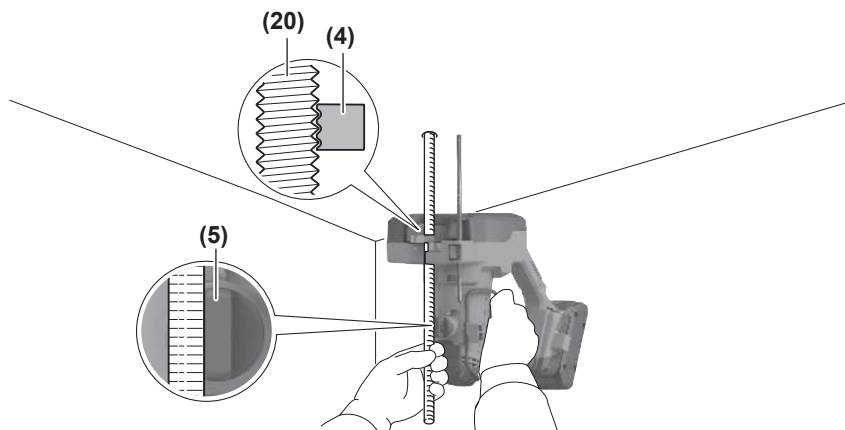
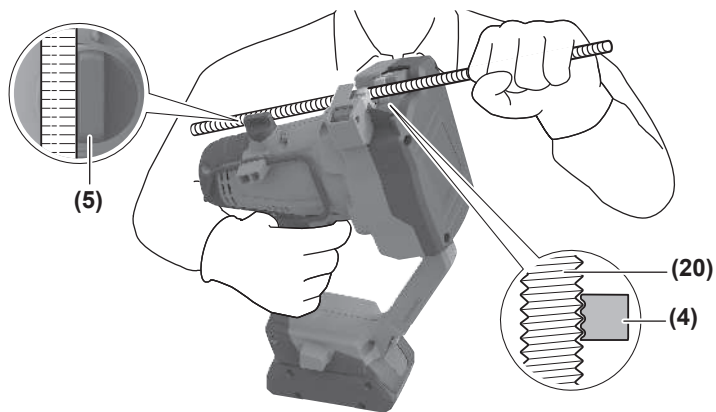


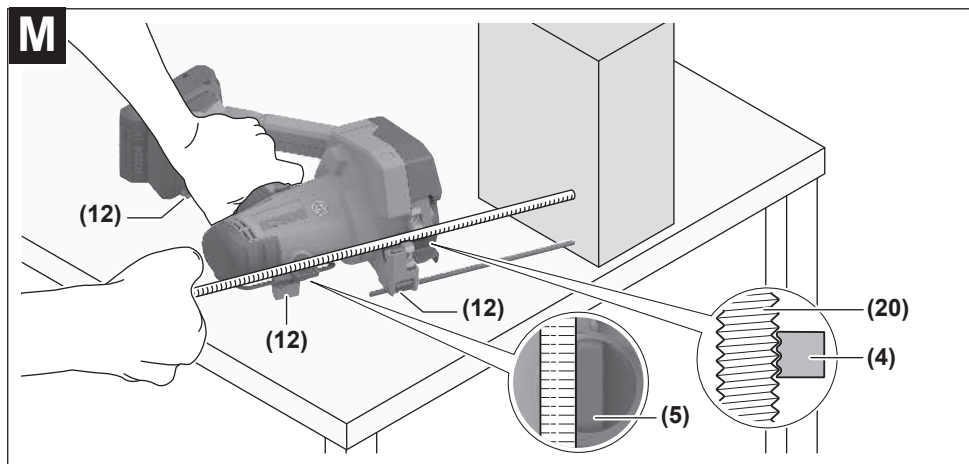




D**E****F**



J**K****L**



Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in

specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.

Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- ▶ **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.

Osebnostna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Vedno uporabljajte zaščito za oči. Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno. Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- ▶ **Odstranite vse ključne in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne

odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti.** **Ves čas trdno stojte in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišeln in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Za delo uporabite ustrezno električno orodje. Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor.** Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za

prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.
- ▶ **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina.** Izogibajte se stiku s njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- ▶ **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- ▶ **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.
- ▶ **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

Varnostna navodila za ročna električna orodja pri uporabi na višini

- ▶ **Pri uporabi električnega orodja na višini upoštevajte priporočila proizvajalca orodja glede privezovanja orodja in pribora.** Uporaba nepriporočenih metod za privezovanje ali pribora lahko poveča tveganje padca z višine, kar lahko povzroči resne poškodbe oseb v bližini.

- ▶ **Pri uporabi električnega orodja na višini na orodje ne pritrdite nobenega pribora, zaradi katerega bi bila lahko preokročena nosilnost [kg (lb(s))] območja pritrditve.** Če teža orodja, akumulatorske baterije, prigradnih delov in pribora presega največjo nosilnost območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju, lahko sredstvo za zaščito pred padcem v primeru padca odpove, kar lahko povzroči resne poškodbe oseb v bližini.

Varnostna opozorila za rezalnik navojnih palic



Nosite zaščitna očala. S tem zaščitite oči pred odkrušenimi delci materiala.



Rok ne približujte rezalnim čeljustim in premičnim delom. Prsti se lahko namreč ujamejo v mehanizem za rezanje, kar lahko privede do hudih poškodb.

- ▶ **Glave ne približujte mehanizmu za rezanje.** Med rezanjem lahko z navojne palice odletijo odlomljeni deli in vas poškodujejo.
- ▶ **Ne obdelujte materiala pod napetostjo in električno orodje držite za izolirane oprijemalne površine.** Stik z materiali, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli orodja pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.
- ▶ **Pri obdelavi navojnih palic nosite rokavice.** Robovi in odrezki obdelovanca so ostri in so lahko takoj po zaključku obdelave tudi vroči.
- ▶ **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.
- ▶ **Za varno obdelavo daljših ali večjih navojnih palic lahko električno orodje s pomočjo naležnih površin odložite na vodoravno površino.** Ne smete ga vpeti v primež ali ga pritrditi na delovno mizo.
- ▶ **Električno orodje ne odlagajte na odrezke obdelovanca.** To lahko poškoduje električno orodje in ovira njegovo delovanje.
- ▶ **Vedno poskrbite za stabilno držo pri vseh delih na višini.** Navojno palico med rezanjem in po njem trdno držite, da preprečite padec odrezanega kosa. Odrezana navojna palica lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ **Pri delih na višini električno orodje pritrdite z ustreznimi sredstvi za zaščito pred padcem ter poskrbite, da pod delovnim območjem ni nikogar.** Pri delih nad glavo nosite zaščito za glavo. S tem lahko preprečite materialno škodo in telesne poškodbe, če električno orodje nepričakovano pade.
- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare.** Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplozira. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.

- ▶ **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žebli ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.

Opis izdelka in storitev



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno za rezanje navojnih palic.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

- (1) Čelna stran
- (2) Premično držalo
- (3) Rezalna čeljust (2x)
- (4) Nepremično držalo
- (5) Vodilo za navojne palice
- (6) Akumulatorska baterija^{a)}
- (7) Tipka za sprostitve akumulatorske baterije^{a)}
- (8) Šestrobi ključ
- (9) Tipka za nastavitev omejevalnika globine
- (10) Omejevalnik globine
- (11) Referenčna površina omejevalnika globine
- (12) Naležna površina (3 x)
- (13) Preklopno stikalo (rezanje, zaklep, razpiranje)
- (14) Sprožilno stikalo
- (15) Kavelj za obešanje
- (16) Delovna lučka
- (17) Ročaj (izolirana prijemalna površina)
- (18) Vijaki za rezalni čeljusti (2x)
- (19) Linija reza
- (20) Navojna palica^{b)}
- (21) Območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju

(22) Sredstvo za zaščito pred padcem^{b)}

(23) Fiksna pritrdilna točka sredstva za zaščito pred padcem^{b)}

- a) Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.
- b) Na voljo v trgovinah (ni v obsegu dobave).

Tehnični podatki

Rezalnik navojnih palic		GGC 18V-12
Kataloška številka		3 601 JM8 0..
Nazivna napetost	V=	18
Zmogljivost rezanja		
– Mehko jeklo		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Nerjavno jeklo		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimenzije (d x š x v)	mm	221 x 133 x 272
Teža ^{A)}	kg	3,4
Priporočena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 ... +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem ^{B)} in med skladiščenjem	°C	-20 ... +50
Združljive akumulatorske baterije		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Priporočeni polnilniki		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Brez akumulatorske baterije (teža akumulatorske baterije je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com)

B) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 62841-1**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **83 dB(A)**; raven zvočne moči **91 dB(A)**. Negotovost **K = 3 dB**.

Uporabite zaščito za sluh!

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_f (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2, p_f = 210 \text{ m/s}^2 (K = 13 \text{ m/s}^2)$$

Vrednosti nivoja tresljajev in hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za začasno oceno oddajanja tresljajev in hrupa.

Naveden nivo tresljajev in hrupa je določen na osnovi glavnih načinov uporabe električnega orodja. Pri uporabi orodja v drugačne namene, z drugačnimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju lahko nivo hrupa in tresljajev odstopa. To lahko obremenjenost s hrupom in tresljaji v celotnem obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s hrupom in tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko občutno zmanjša obremenjenost s hrupom in tresljaji, ki je razporejena na celotno obdobje uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Preobremenitvena zaščita

Električnega orodja pri uporabi v skladu z namenom uporabe ni mogoče preobremeniti. Pri preveliki obremenitvi ali neupoštevanju dovoljenega območja temperature akumulatorske baterije se samodejno izklopi. Električno orodje nato izklopite in prekinite delo, zaradi katerega je prišlo do preobremenitve električnega orodja. Električno orodje nato znova vklopite, da lahko nadaljujete z delom.

Opomba: preobremenitvena zaščita se vklopi, če poskusite rezati naslednje vrste navojnih palic.

- Navojne palice, večje od rezalnih čeljusti.
- Navojne palice, ki so pretrde glede na zmogljivost rezanja električnega orodja.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se električno orodje pregreje, se samodejno izklopi.

Preden ga znova vklopite, počakajte, da se električno orodje ohladi.

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

► **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno

napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev akumulatorske baterije in izvečete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Akumulatorska baterija ima 2 ravni zapore, ki preprečujeta, da bi akumulatorska baterija ob nenamernem pritisku tipke za sprostitev akumulatorske baterije izpadla. Ko je akumulatorska baterija vstavljena v električno orodje, jo varuje vzmet.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

Tri zelene LED-lučke prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko  ali  na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Tip akumulatorske baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %

LED-dioda	Napolnjenost
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Zaznavanje nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-diode prikazov stanja napolnjenosti akumulatorske baterije lahko poleg stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikažejo tudi nevarnost za okvaro akumulatorske baterije.

Za aktivacijo funkcije pritisnite tipko za prikaz stanja napolnjenosti  in jo pridržite za 3 sekunde. Ko poteka analiza akumulatorske baterije, se diode na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije zaporedoma prižigajo in ugašajo. Rezultat se prikaže na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.

 **1 LED-dioda:** akumulatorska baterija je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Mogoče je, da sta zmogljivost in čas delovanja že zdaj manjši. Priporočamo, da akumulatorsko baterijo zamenjate.

 **5 LED-diod:** akumulatorska baterija je v dobrem stanju in je izpostavljena majhni nevarnosti za okvaro.

Upoštevanje: ocena nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije prikaže le dve stanji in predstavlja poenostavljeno oceno stanja. Lahko ocenite le, da je akumulatorska baterija v dobrem stanju ali da je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Stanje akumulatorske baterije ni prikazano v odstotkih.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od –20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Prezračevalne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati. Upoštevanje navodila za odstranjevanje.

Namestitvev

- **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.
- **Pred vstavitvijo akumulatorske baterije v električno orodje se vedno prepričajte, da sprožilno stikalo (14) pravilno deluje in da se pri izpustitvi vrne v položaj za IZKLOP.**

Namestitvev rezalnih čeljusti (glejte slike A–E)

Rezalni čeljusti (3) vedno namestite pravilno obrnjeni in poskrbite, da sta ustrezno pritrjeni. Če sta nameščeni napačno ali nista trdno vpeti, se lahko zlomita, kar lahko povzroči telesne poškodbe zaradi odlomljenih delov, ki odletijo z orodja (glejte sliko A).

Morebitne nepravilnosti na rezalnih čeljustih (3) zgledite s pilo.

Vedno uporabite komplet rezalnih čeljusti (3). Komplet sestavlja rezalna čeljust, označena s piko, in rezalna čeljust, označena z dvema pikama (glejte sliko D). Komplet rezalnih čeljusti lahko izmenično namestite v premično držalo (2) in nepremično držalo (4).

Preverite, ali sta držali (2) in (4) za rezalni čeljusti (3) povsem razprt. Če nista, vstavite akumulatorsko baterijo in pritisnite sprožilno stikalo (14), da se držali povsem razpreta. Znova odstranite akumulatorsko baterijo.

Preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za zaklep  (glejte sliko C).

Vijake (18) izvijte s priloženim šestrobim ključem (8).

Rezalni čeljusti (3) pravilno vstavite v držali (2) in (4).

Rezalni čeljusti (3) znova pritrdite z vijaki (18).

Opomba: komplet rezalnih čeljusti (3) je mogoče pritrditi v električno orodje le, če sta čelni strani z napisom obrnjeni ena proti drugi. Rezalni čeljusti morata biti nameščeni tako, da ustrežata velikosti navojnih palic, ki jih želite rezati (glejte sliko D).

Delovanje

- **Rezalni čeljusti (3) zamenjajte, če so rezila na njiju počena ali deformirana (glejte sliko E). Upoštevanje dodatne opombe** (glejte „Zamenjava rezalnih čeljusti“, Stran 16).
- **Rezalni čeljusti (3) sta izredno ostri. Zato rok nikoli ne približujte rezilom in premičnim delom. Z električnim orodjem ne režite kratkih obdelovancev, če bi morali zaradi tega roke približati rezalnima čeljustma. Obstaja nevarnost hudih poškodb in amputacije telesnih delov.**
- **Prepričajte se, da sta na električnem orodju nameščeni rezalni čeljusti (3) pravilne velikosti in da sta pravilno obrnjeni. Pred rezanjem preverite velikost navoja, navedeno na rezalnih čeljustih.**
- **Pred pritiskom sprožilnega stikala (14) navojno palico vstavite tako, da se njen navoj ujema z navojem na nepremični rezalni čeljusti. Napačno usmerjen navoj lahko povzroči zlom rezalnih čeljusti in telesne poškodbe zaradi letečih odlomljenih kosov.**

Uporaba s sredstvom za zaščito pred padcem

- **Varnostna opozorila za uporabo pri delu na višini.** Preberite vsa opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja navedb in navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila za sredstvo za zaščito pred padcem (22) in sistema za**

zaščito pred padcem. Zaradi neupoštevanja navedb in navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.

► **Na višini nad 1,8 m vedno uporabljajte sistem za zaščito pred padcem.**

► **Orodje pritrdite le za fiksna in stabilna pritrdilna mesta (npr. drogove delovnih odrov).** Nezavarovani predmeti, kot so lestve, kovčki z orodjem itd., ne morejo preprečiti padca. Nosilnost pritrdilne točke mora biti enaka ali večja od nosilnosti območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju.

Nosilnost območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
--	-----------------

Največja dolžina sredstva za zaščito pred padcem	1,1 m (3.6 ft)
--	----------------

A) To vključuje električno orodje, skupaj s sestavnimi deli in priborom.

Namestitvev sredstva za zaščito pred padcem (glejte sliko B)

Za uporabo sistema za zaščito pred padcem pritrdite sredstvo za zaščito pred padcem **(22)** na območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju **(21)**. Pri sredstvih za zaščito pred padcem z zankami zanko ovijte okoli mesta pritrditve, kot je prikazano na sliki **B**. Zategnite zanko in poskrbite, da zanka ni zvita.

Opozorila glede uporabe

- Zaščita pred padcem je namenjena uporabi usposobljenih in izkušenih oseb.
- Sredstvo za zaščito pred padcem pritrdite samo na določeno območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju.
- Za pritrditev sredstva za zaščito pred padcem ne uporabljajte drugih delov električnega orodja in ne spreminjajte električnega orodja, da bi pridobili območja pritrditve.
- Uporabljajte samo sredstva za zaščito pred padcem z nosilnostjo, ki je enaka ali večja od zgoraj navedene nosilnosti območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju.
- Uporabljajte le sredstvo za zaščito pred padcem z zanko ali karabini.
- Po možnosti uporabljajte sredstvo za zaščito pred padcem z blaženjem padca.
- Uporabljajte samo sredstva za zaščito pred padcem v skladu z ANSI ISEA 121:2018. Kot sredstvo za zaščito pred padcem ne uporabljajte vrvi, lin, jeklenih vrvi ali kablov.
- Pred začetkom dela na višini se prepričajte, da je sredstvo za zaščito pred padcem ustrezno pritrjeno na obeh koncih.
- Sredstva za zaščito pred padcem pred ne uporabljajte na način, ki bi lahko oviral normalno delovanje zaščitnih pokrovov, stikal in zaklepov.
- Sredstvo za zaščito pred padcem uporabljajte z največ enim orodjem.

- Zaščito pred padcem namestite tako, da se električno orodje ob padcu odmakne od uporabnika. Električna orodja se med padanjem zalučajo v zaščito pred padcem. To lahko povzroči telesne poškodbe ali izgubo ravnotežja.
- Med uporabo ne raztegujte sredstev za zaščito pred padcem z blaženjem padca. Sredstva za zaščito pred padcem vedno uporabljajte v neraztegnjenem stanju.
- Sredstva za zaščito pred padcem ne uporabljajte za dvigovanje ali vlečenje električnega orodja na višino.
- Sredstva za zaščito pred padcem ne uporabljajte za zaščito oseb.
- Ne menjajte pribora na višini.
- Uporabljajte samo pribor, ki je namenjen delu na višini in je predviden v teh navodilih za uporabo.
- Sredstev za zaščito pred padcem hranite stran od visokonapetostnih območij in električnih vodov. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne spreminjajte območja pritrditve sredstva naprave proti padcu na električnem orodju in je ne uporabljajte drugače, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Zaščite pred padcem ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov. Sredstvo za zaščito pred padcem se lahko zatakne in povzroči zmečkanine.
- Sredstvo za zaščito pred padcem hranite stran od ostrih robov, rezalnih robov, ostružkov, isker in drugih predmetov, ki bi lahko povzročili poškodbe.
- Pazite, da se ne zapletete v sredstvo za zaščito pred padcem.
- Električnega orodja ne prenašajte tako, da ga držite za sredstvo za zaščito pred padcem ali območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem.
- Električno orodje predstavljajte iz ene roke v drugo le, ko varno stojite.
- Ne poskušajte ujeti padajočega električnega orodja.
- Pred vsako uporabo in po padcu preverite, ali sta območje pritrditve sredstva za preprečevanje padca in sredstvo za preprečevanje padca poškodovana, da zagotovite pravilno delovanje. Ne uporabljajte električnega orodja in sredstva za zaščito pred padcem, če sta poškodovana (imata razpoke, poškodovane šive itd.) ali če ne delujeta pravilno. Poškodbe na območju pritrditve sredstva za zaščito pred padcem med drugim vključujejo beljenje plastičnih delov, razpoke, zlome in deformacije.
- Če je električno orodje z višine padlo v zaščito pred padcem, ga je treba označiti in izločiti iz uporabe.
- Če uporabljate sredstvo za zaščito pred padcem z indikatorjem sprožitve in je ta indikator viden, sredstvo ni več primerno za uporabo.

Uporaba

Preklopno stikalo (glejte sliko C)

- **Ko električnega orodja ne uporabljate, preklopno stikalo (13) vedno pomaknite v položaj za zaklep .**
- **Pred vklopom se prepričajte, da je preklopno stikalo (13) v pravilnem položaju.**

► **Preklopnega stikala (13) ne premikajte, ko držite sprožilno stikalo (14). To lahko poškoduje električno orodje.**

Za začetek rezanja preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za rezanje (položaj **a**, ) in pritisnite sprožilno stikalo (14). Za spremembo smeri preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za spremembo smeri (položaj **b**, ) in preklopno stikalo držite v tem položaju, pri tem pa držite sprožilno stikalo. Če preklopno stikalo in sprožilno stikalo izpustite, električno orodje samodejno preklopi v položaj za zaklep **6**. Če sprožilno stikalo (14) neprekinjeno držite, električno orodje do konca izvede en cikel in se nato samodejno ustavi v povsem razprtem položaju. Za zaklep sprožilnega stikala (14) preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za zaklep **6**. V tem položaju sprožilnega stikala (14) ni mogoče pritisniti.

Opomba: navojnih palic ne režite, če je smer gibanja obrnjena! To lahko poškoduje električno orodje. Električno orodje lahko uporabljate z obratno smerjo gibanja le, če deluje v prostem teku in če želite povsem razpreti rezalni čeljusti (3).

Opomba: če sprožilno stikalo (14) po zaključku rezanja izpustite, ko se rezalni čeljusti (3) odpirata, in preklopno stikalo (13) pomaknete v položaj za spremembo smeri, se rezalni čeljusti zapreta. Rezalni čeljusti se znova razpreta, ko znova pritisnete sprožilno stikalo.

Vklp/izklp

Na vodilo za navojne palice (5) nastavite velikost navojne palice, ki jo želite prerezati. S tem se naležna površina M6/M8 in M10/M12 za navojno palico pomakne v pravilni položaj.

Navojno palico pred pritiskom sprožilnega stikala (14) vstavite tako, da se njen navoj ujema z navojem na rezalni čeljusti (3), vpeti v nepremično držalo (4). Napačno usmerjen navoj lahko povzroči zlom rezalnih čeljusti (3) in telesne poškodbe zaradi letečih odlomljenih kosov ali poškoduje navoj navojne palice, zaradi česar nanjo ne bo mogoče priviti matice.

Navojno palico pred rezanjem vstavite pravokotno glede na linijo reza (19) (glejte sliko **G**) in pri tem pazite, da se navojna palica dobro prilega predtem vstavljenemu vodilu za palico.

Pred **začetkom rezanja** se prepričajte, da je preklopno stikalo (13) v položaju za rezanje (položaj **a**, , glejte sliko **C**), in pridržite sprožilno stikalo (14). Rezalna čeljust v premičnem držalu (2) se prekrije z rezalno čeljustjo v nepremičnem držalu (4) in se nato vrne v izhodiščni položaj. Če sprožilno stikalo (14) izpustite, preden se rez zaključi, rezalni čeljusti (3) obstaneta.

Opomba: če režete navojne palice iz duktilnega materiala, npr. nerjavnega jekla, je mogoče, da odrezan rob ne bo gladek. Morebitne nepravilnosti odstranite s pilo.

Funkcija samodejnega izklpa

Če sprožilno stikalo (14) neprekinjeno držite, se držali (2) in (4) rezalnih čeljusti (3) enkrat zapreta, nato pa se vrneta v povsem razprti položaj in se nato ustavita. Za začetek

naslednjega cikla izpustite sprožilno stikalo (14) in ga znova pritisnite.

Shranjevanje šestroboega ključa

Priloženi šestrobi ključ (8) lahko shranite v električnem orodju, da ga ne izgubite. Šestrobi ključ odstranite tako, da odstranite akumulatorsko baterijo in ga izvlečete. Po uporabi šestrobi ključ znova vstavite v električno orodje in znova vstavite akumulatorsko baterijo.

Delovna lučka

Z delovno lučko (16) lahko osvetlite delovno območje pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Previdno: ne glejte neposredno v lučko!

Sprožilno stikalo (14) rahlo pritisnite, da vklopite delovno lučko (16), ne da bi pri tem vklopili motor. Sprožilno stikalo pritisnite do konca, če želite rezati navojne palice. Delovna lučka se med uporabo orodja samodejno vklopi. Lučka sveti, dokler držite sprožilno stikalo. Delovna lučka ugasne pribl. 15 sekund po izpustitvi sprožilnega stikala.

Vodilo za navojne palice (glejte slike F–G)

Za natančne reze vodilo za navojne palice (5) postavite v pravilni položaj glede na premer navojne palice, ki jo želite prerezati (M6/M8 ali M10/M12).

Navojno palico pred rezanjem postavite pravokotno na linijo reza (19). Pri tem pazite, da se navoj navojne palice ujema z navojem nepremične rezalne čeljusti (glejte sliko **K**). Poskrbite, da se navojna palica dobro prilega obema površinama vodila za palico (glejte sliko **G**), in navojno palico trdno držite v tem položaju. Med rezanjem nastane reakcijska sila, zaradi katere se lahko navojna palica prevrne. Zaradi prevrnjene navojne palice je lahko rez slabši, navojna palica se lahko uklešči ali pa se poškodujeta rezalni čeljusti ali navojna palica. Zato navojno palico med rezanjem držite v opisanem položaju.

Nastavitev omejevalnika globine (glejte slike H–I)

Omejevalnik globine (10) uporabite, če želite rezati navojne palice iste dolžine in če jih želite prerezati na določeno dolžino glede na določeno površino.

Pritisnite tipko (9) in vstavite omejevalnik globine. Pri tem pazite, da je nazobčana stran omejevalnika globine obrnjena proti nazobčani strani tipke. Na omejevalniku globine (10) sta dve skali (v milimetrih in palcih). Omejevalnik globine (10) lahko obrnete tako, da vidite zeleno skalo. Zeleno dolžino omejevalnika globine (10) uskladite z referenčno površino omejevalnika globine (11) (glejte sliko **I**). Za zaklep omejevalnika globine znova izpustite tipko (9).

Električnega orodja ne prenašajte za omejevalnik globine (10). Električno orodje lahko pri tem pade na tla in povzroči telesne poškodbe in/ali škodo na električnem orodju.

Navodila za delo

Predčasna prekinitev rezanja

Električnega orodja nikoli ne poskušajte s silo odstraniti z navojne palice. Pri tem se lahko električno orodje

nepričakovano vklopi in povzroči telesne poškodbe ali poškodbe na rezalnih čeljustih **(3)** in električnem orodju. Če želite rezanje predčasno prekiniti, izpustite sprožilno stikalo **(14)**. Električno orodje se izklopi. Preklopno stikalo **(13)** pomaknite v položaj za spremembo smeri (položaj b, ) in ga pridržite, pri tem pa držite sprožilno stikalo **(14)**, dokler navojna palica povsem ne izpade iz rezalnih čeljusti **(3)** in se električno orodje ne zaustavi samodejno v povsem razprtem položaju.

Kavelj za obešanje (glejte sliko J)

S pritrdilnim kavljem **(15)** lahko električno orodje obesite na primer na lestev. Kavelj za obešanje **(15)** povlecite navzven. Kavelj za obešanje **(15)** poklopite, da se zaskoči, preden začnete uporabljati električno orodje.

Kavelj za obešanje **(15)** ni primeren za pritrditev električnega orodja na osebo (npr. za pas). Električnega orodja nikoli ne obešajte na vetrovnih območjih ali za potencialno nestabilno površino.

Rezanje pritrjenih navojnih palic (glejte sliko K)

Če želite rezati pritrjene navojne palice (npr. navojno palico, pritrjeno na strop ali steno stavbe), sledite naslednjim korakom.

Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razprti. Električno orodje namestite tako, da je navojna palica med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

S prosto roko držite za konec navojne palice, ki ga želite odrezati, saj lahko po končanem rezu pade na tla. Električno orodje trdno držite in upoštevajte reakcijske sile. Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen.

Če želite navojno palico prerezati na določeno dolžino glede na površino, lahko uporabite omejevalnik globine **(10)**. Preden omejevalnik globine **(10)** prislonite na površino, se prepričajte, da sta konica omejevalnika globine **(10)** ter čelna stran **(1)** električnega orodja čisti. Sicer lahko umažete površino.

Omejevalnik globine **(10)** nastavite na želeno dolžino. Električno orodje namestite tako, da je konica omejevalnika globine v stiku s površino, na katero je pritrjena navojna palica, in rez izvedite v skladu z zgornjimi navodili.

Rezanje nepritrjenih navojnih palic (glejte slike L-M)

Pri preprostih opravilih lahko navojne palice prirežete tako, da električno orodje primete z eno roko, z drugo pa vstavite navojno palico, ki jo želite odrezati. Sledite spodnjemu postopku.

Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razprti.

Električno orodje namestite tako, da je navojna palica med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

Upoštevajte, da odrezani del po zaključenem rezu pade na

tla. Električno orodje in navojno palico trdno držite in upoštevajte reakcijske sile.

Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen. Če želite odrezati dolge ali velike navojne palice, ki jih steža držite z roko, električno orodje odložite na ravno podlago tako, da ga obrnete na stranske naležne površine **(12)** (glejte sliko M).

Električno orodje upravljajte z eno roko, z drugo roko pa podajajte navojno palico, ki jo želite odrezati, in jo pri tem trdno držite. Sledite spodnjemu postopku. Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razprti. Navojno palico namestite tako, da je med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti. Električno orodje in navojno palico trdno držite in upoštevajte reakcijske sile. Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen.

Če želite navojne palice prerezati na vnaprej določeno dolžino, izvedite še naslednje korake. Omejevalnik globine **(10)** nastavite na želeno dolžino. Primeren predmet postavite tako, da se dotika omejevalnika globine **(10)**. Navojno palico položite v električno orodje, kot je opisano zgoraj, in pri tem pazite, da se dotika izbranega predmeta. Pri tem pazite, da se izbrani predmet ne zamakne.

Shranjevanje električnega orodja

Če želite električno orodje shraniti, odstranite akumulatorsko baterijo **(6)**.

Z rezalnih čeljusti **(3)** in premičnih delov odstranite prah.

Zamenjava rezalnih čeljusti

Komplet rezalnih čeljusti vedno sestavljata dve rezalni čeljusti **(3)**, pri čemer je ena označena z eno piko, ena pa z dvema pikama. Obrabljeno ali poškodovano rezalno čeljust vedno zamenjajte v paru (glejte „Namestitve rezalnih čeljusti (glejte slike A-E)“, Stran 13).

Komplet rezalnih čeljusti lahko izmenično namestite v premično držalo **(2)** in nepremično držalo **(4)**.

Opomba: poskrbite, da sta obe rezalni čeljusti **(3)** v položaju, ki ustreza velikosti palice, ki jo želite odrezati (glejte sliko D). Rezalna čeljust **(3)** na metrične velikosti navojev ima po eno rezilo. To rezilo je na strani rezalne čeljusti **(3)** z napisom. Rezalni čeljusti **(3)** je mogoče pritrditi le v pravilni položaj, pri čemer sta strani z napisom obrnjeni ena proti drugi.

Vzdrževanje in servisiranje

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko

Tel.: +00 803931

Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.



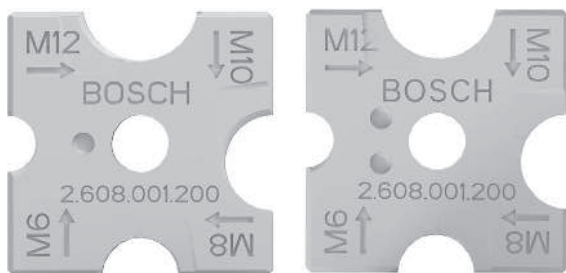
Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.



2 607 990 161



2 608 001 200

Legal Information and Licenses

Apache-2.0
CMSIS_5_v5.7.0

Copyright 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.
Licensed under the Apache License, Version 2.0
(the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>
Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text
Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition,

"control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT

WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

Infineon TLE987x_DFP, v1.5.0

Copyright (c) 2015-2017, Infineon Technologies AG. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>